Elektroschema
Schéma électrique
Schema elettrico

Anlage
Installation
Impianto

Auftrag Nr.
No de commande
N° ordine

Das Installationsmaterial, sowie alle Anschlüsse und Erdungen müssen der EN 60335-1 + EN 60335-2-102 und den örtlichen Vorschriften entsprechen.
Le Matériel d' installation ainsi que les connections et les mises à la terre doivent être conforms aux EN 60335-1 + EN 60335-2-102 et prescriptions locals.
Il materiale, come pure i raccordi e le messe a terra, devono corrispondere alle prescrizioni locali e alle EN 60335-1 + EN 60335-2-102

Wärmeerzeugertyp Type de producteur de chaudière Tipo di produttore di calore	AEROTOP SPK 7/10
Wärmeerzeuger-Ausführung Version de producteur de chaleur Versione di produttore di calore	Standard AEROTOP SPK 1-6-I-(M)
Schema Artikelnummer Art. No. de schéma Art. N° schema	4255397

Anlage / Blatt - Verzeichnis:
Annexe / page - liste:
Impianto / Elenco Fogli

=A	1 - 5	=ZB	23 - 24
=IDU	6 - 7	=ZC	25 - 26
=ODU	8		
=WAR	9 - 13		
=P	14 - 19		
=ZA	20 - 22		

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez. Dess.	08.01.2024	sp	
b	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp				
c	TPW/KI H3/Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Gepr. Contr.	08.01.2024	scd	
d							
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name	

Elektrodokumentation

Bez./Des.1 Deckblatt / Page de garde / Copertina

Bez./Des.2 Cover sheet / Dekblad

= Anlage: =A

+ Ort:

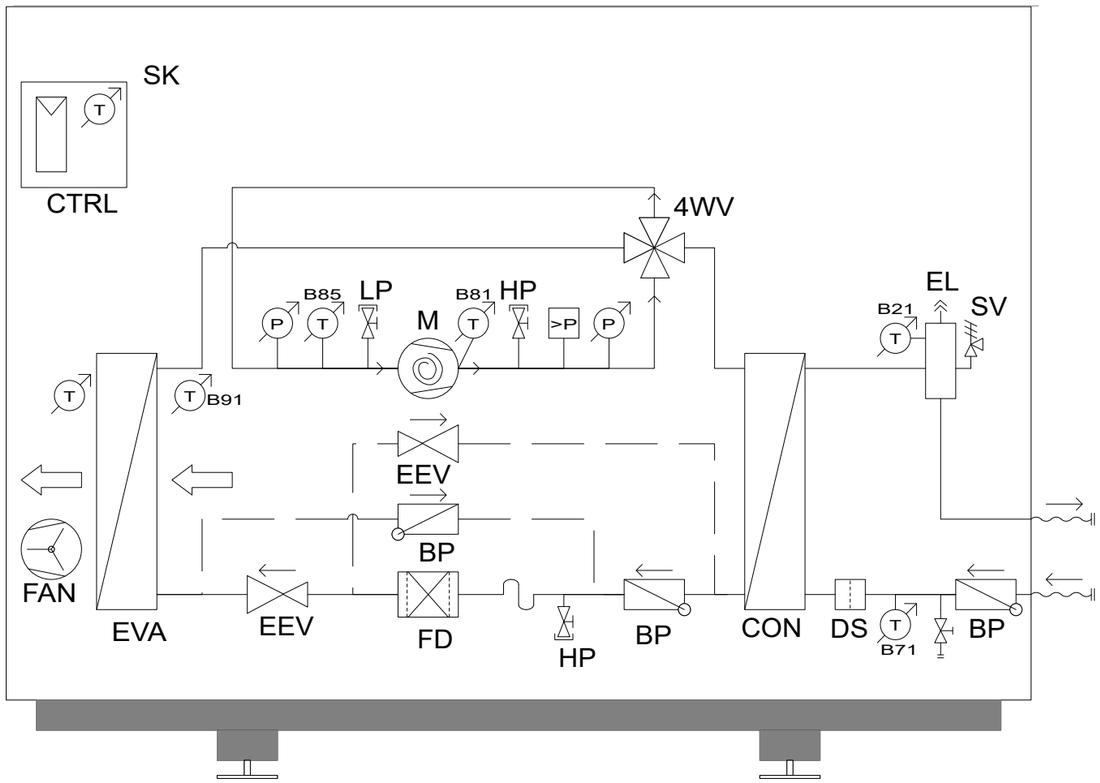
Schema/Draw W02.1.0336

Blatt/Page 1

Total Bl./Pg 26

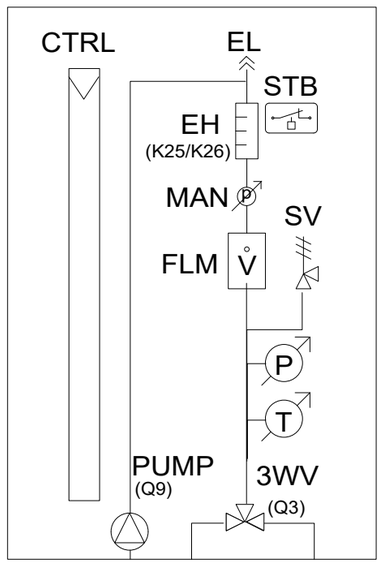
ODU:

Ausseneinheit/Unité extérieure/Unità esterna



IDU:

Inneneinheit/ Unité intérieure/Unità interna



Legende / Légende / Leggenda

3WV 3 Wege -Ventil / Vanne à 3 voies / Vanne à 3 voies

4WV 4 Wege-Ventil / Valve 4 voies / Valvola 4 vie

BP Rückschlagklappe / Clapet anti retour / Valvola anti ritorno

CON Kondensator / Condensateur / Condensatore

CTRL Regler / Régulateur / Regolatore

DS Schmutzfilter / Filtre de saleté / Filtro di saleté

EEV Expansionsventil / Statut détendeur gaz / Valvola di espansione

EH Heizstab / Cartauche chauffante / Resistenza

EL Entlüftung / Purge d'air / Disaerazione

EVA Verdampfer / évaporateur / Evaporatore

FD Filtertrockner / Filtre déshydrateur / Filtro essiccatore

FAN Ventilator / Ventilateur / Ventilatore

FLM Volumenstromsensor / Capteur de débit volumétrique / Sensore di portata

HP / LP Service Ventil / Service Valve / Servizio Valvola

MAN Manometer / manomètre / Manometro

M Kompressor / Compresseur / Compressore

P Drucksensor / Capteur de pression / Sensore di pressione

>P Druckschalter / Interrupteur à pression / Pressostato

PUMP Pumpe / Pompe / Pompa

SK Steuerungskasten / Boîtier de commande / Scatola di controllo

STB Sicherheitsthermostat / Thermostat de sécurité / Termostato di sicurezza

SV Sicherheitsventil / Vanne de sécurité / Valvola di sicurezza

T Temperatursensor / Sonde de température / Sonda di temperatura

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	08.01.2024	sp	
b	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp	Dess.			
c	TPW/KI H3/Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Gepr.	08.01.2024	scd	
d				Contr.			
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name	

elco

Type	AEROTOP SPK 7/10
Bez./Des.1	Allg. Information / Information générale
Bez./Des.2	Informazioni gen. / Gen. info / Alg. informatie

= Anlage: =A

+ Ort:

Schema/Draw W02.1.0336

Blatt/Page 2

Total Bl./Pg 26

Einspeisung / Alimentation / Alimentazione

Achtung!

Absicherung Leistung mit allpolig absschaltbarem Leistungsschutzschalter (keine 3 Einzelsicherungen)

Bei externen Verbraucherkomponenten bitte die Hersteller-Bedienungsanleitung lesen!

Attention!

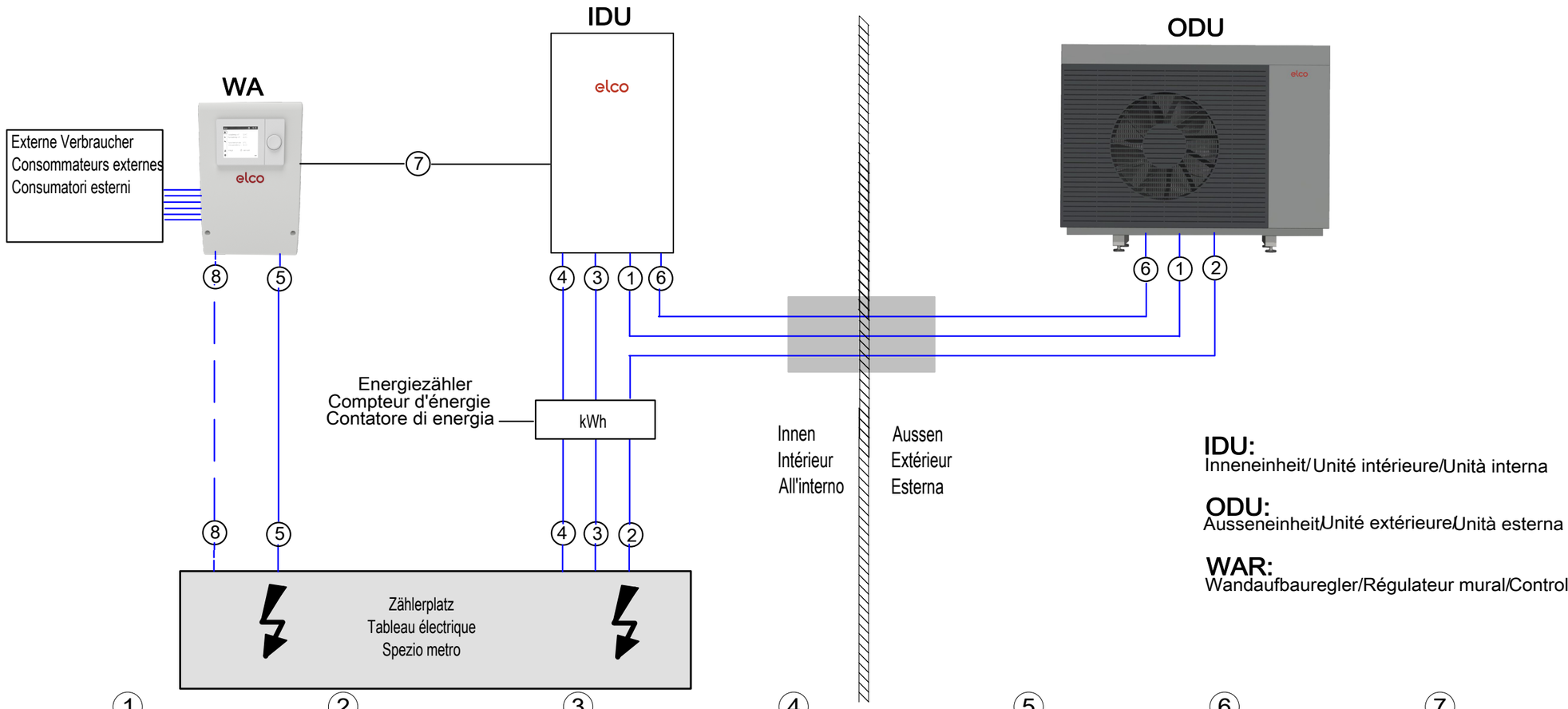
Sécurisation de la puissance par disjoncteur de puissance multipolaire (pas 3 sécurités séparées)

En cas de composants consommateurs externes veuillez lire le manuel du producteur!

Attenzione!

Protezione forza con interruttore automatico onnipolare (non 3 fusibili singoli)

In caso di componenti di consumo esterni si prega di leggere il manuale del produttore!



IDU:
Inneneinheit/Unité intérieure/Unità interna

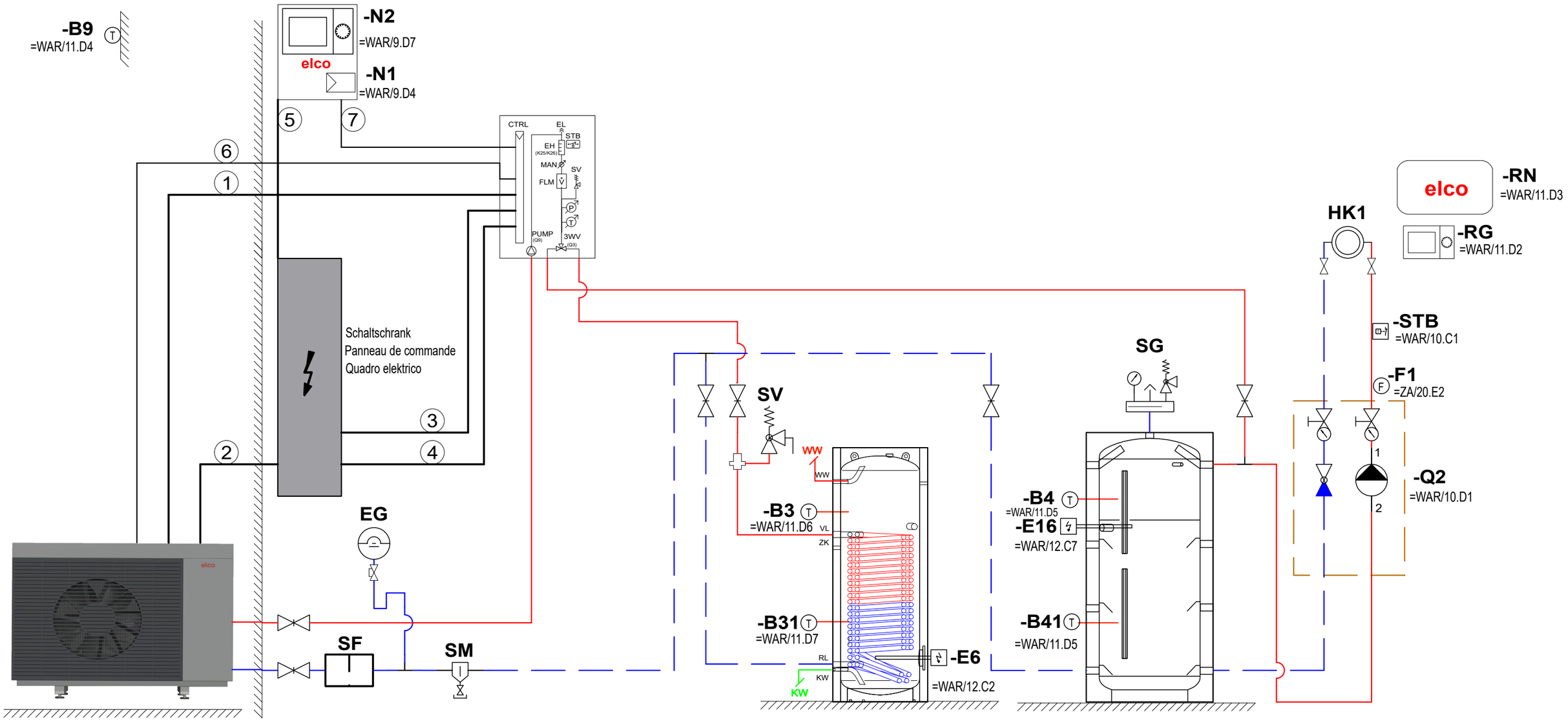
ODU:
Ausseneinheit/Unité extérieure/Unità esterna

WAR:
Wandaufbauregler/Régulateur mural/Controllore a parete

1	2	3	4	5	6	7	8
Einspeisung ODU Alimentation ODU Alimentazione ODU	Steuerspannung ODU Tension de commande ODU Tension de commande ODU	Haupteinspeisung Alimentation principale Alimentazione principale	Steuerspannung IDU Tension de commande IDU Tensione di controllo IDU	Steuerspannung RVS Tension de commande RVS Tensione di controllo RVS	MODBUS IDU-ODU	MODBUS IDU-WAR	EW-Sperre EW-Barriere EW-Barriera
P+N+PE	P+N+PE	P+N+PE	P+N+PE	P+N+PE	MB+/MB-/GND	MB+/MB-/GND	EX1
400 V	230 V	400V	230V	230V			230V
50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz			50 Hz
via IDU	13A/16A - B/C	20A-B/C	13A/16A - B/C	13A - B/C			
4x2,5mm² - 4x4mm²	Min. 3x1,5mm²	5x2,5mm² - 5x4mm²	Min. 3x1,5mm²	Min. 3x1,5mm²	Min. 3x0,5mm²	Min. 3 x 0,5mm²/5m inkl.	Min. 1x0,5mm²
M	FAN EEV CTRL	M EH	PUMP 3WV CTRL	PUMP 3WV CTRL	Abgeschirmte Leitungen Câble blindé Cavi schermati	Abgeschirmte Leitungen Câble blindé Cavi schermati	(Option)

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	08.01.2024	sp	Type	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage: =A / + Ort: / Blatt/Page 3
b	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp	Dess.			Bez./Des.1	Allg. Information / Information générale	
c	TPW/KI H3/Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Gepr.	08.01.2024	scd	Bez./Des.2	Informazioni gen. / Gen. info / Alg. informatie	Schema/Draw W02.1.0336 / Total Bl./Pg 26
d				Contr.					
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name			

Achtung: Funktionsschema nur für den Elektriker gültig!
Attention : Modèle de fonction seulement pour l'électricien!
Attenzione: Modello di funzione soltanto per l'elettricista valido!



Wärmepumpe AEROTOP SPK
Pompe à chaleur AEROTOP SPK
Pompa di calore AEROTOP SPK

Brauchwarmwasserspeicher
Accumulateur ECS
Accumulatore acqua calda sanitaria

Pufferspeicher
Ballon tampon
Accum. tampone

①/③: 3x400V~
②/④/⑤: 1x230V~
⑥/⑦: MODBUS

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	08.01.2024	sp	Type	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage: =A	+ Ort:
b	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp	Dess.						Blatt/Page 4
c	TPW/KI H3/Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Gepr.	08.01.2024	scd	Bez./Des.1	Hydraul./Hydrauliq./Idraulica/Hydraul./Hydraulica	Schema/Draw W02.1.0336	Total Bl./Pg 26
d				Contr.			Bez./Des.2	Standard 1-6-I-(M)		
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name				

Legende / Légende / Leggenda

B3 Brauchwasserfühler oben
Sonde de temp. ECS en haut
Sonda termica accum. ACS alto

B4 Pufferspeicherfühler oben
Sonde de ballon tamp. en haut
Sonda temp. accum. alto

B9 Aussenfühler
Sonde extérieure
Sonda esterna

B31 Brauchwasserfühler unten (Option)
Sonde de temp. ECS en bas (Option)
Sonda termica accum. ACS sotto (Opzione)

B41 Pufferspeicherfühler unten
Sonde de ballon tamp. en bas
Sonda temp. accum. sotto

E6 Elektroheizeinsatz BW (Option)
élément chauffant électrique ECS (Option)
Resistenza elettrica carica ACS (Opzione)

E16 Elektroheizeinsatz Pufferspeicher (Option)
élément chauffant électrique du ballon tampon (Option)
Resistenza elettrica accum. tampone (Opzione)

EG Expansionsgefäss
Vase d'expansion
Vaso d'espansione

F1 Taupunktwächter (für -M)
Limiteur de point de rosée (pour -M)
Limitatore di punto di rugiada (per -M)

HK1 Heizkreis
Circuit de chauffage
Circuito riscaldamento

N1 Wärmepumpenregler
Régulateur de pompe à chaleur
Regolatore per termopompa

N2 Bedieneinheit
Unité de contrôle
Unità di controllo

Q2 Heizkreispumpe
Pompe de circuit de chauffage
Pompa di circuito di riscald.

RG Raumgerät (Option)
Appareil d`ambiance (Option)
Comando a distanza (Opzione)

RN Remocon NET B (Option)
Remocon NET B (Option)
Remocon NET B (Opzione)

SF Schmutzfilter
Filtre de saleté
Filtro di saleté

SG Sicherheitsgruppe
Groupe de sécurité
Gruppo di sicurezza

SM Schlammabscheider
Séparateur de boue
Filtro di saleté

STB Sicherheitsthermostat für Bodenheizung (Option)
Thermostat de sécurité pour chauffage par le sol (Option)
Termostato di sicurezza per pannelli radianti (Option)

SV Sicherheitsventil
Vanne de sécurité
Valvola di sicurezza

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	08.01.2024	sp	
b	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp	Dess.			
c	TPW/KI H3/Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Gepr.	08.01.2024	scd	
d				Contr.			
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name	

elco

Typ	AEROTOP SPK 7/10
Bez./Des.1	Legende / Légende / Leggenda / Legend / Legenda
Bez./Des.2	Standart 1-6-I-(M)

= Anlage: =A

+ Ort:

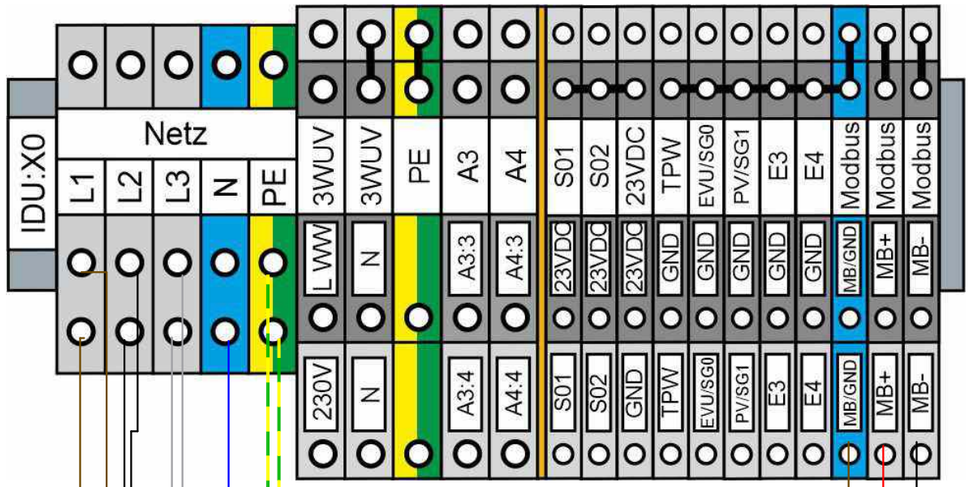
Schema/Draw W02.1.0336

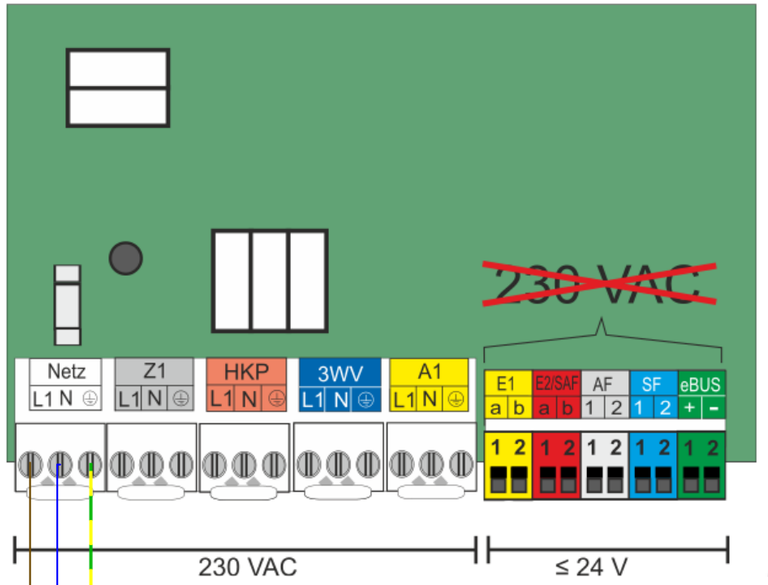
Blatt/Page 5

Total Bl./Pg 26

+AEROTOP SPK

Inneneinheit / unité intérieure / unità interna (IDU)





1
=ODU/8.E2 ODU.L1
=ODU/8.E2 ODU.L2
=ODU/8.E2 ODU.L3
=ODU/8.E2 ODU.PE

6
=ODU/8.E2 MODBUS.GND
=ODU/8.E2 MODBUS.MB+
=ODU/8.E2 MODBUS.MB-

-Q9
SPK 07 kW: 3x20A-B/C
SPK 10 kW: 3x20A-B/C
2 4 6
1 3 5

3

4
SPK 07 kW: 1x13A/16A-B/C
SPK 10 kW: 1x13A/16A-B/C

2
-Q12
13A/16A- B/C
=ODU/8.F2 ODU.C.L
=ODU/8.F2 ODU.C.N
=ODU/8.F2 ODU.C.PE

FI-Schutzschalter
Disjoncteur différentiel
Interruttore differenziale
RCD
Typ/Type/Tipo Type/Type B
IΔn=30mA

FI - Einbau entsprechend den Vorort gültigen Vorschriften
RCD - Installation conforme aux prescriptions en vigueur sur place
RCD - Installazione conforme alle normative locali

L1 L2 L3 N PE
Haupteinspeisung
Alimentation principale
Alimentazione principale

3x400V+N+PE/50Hz

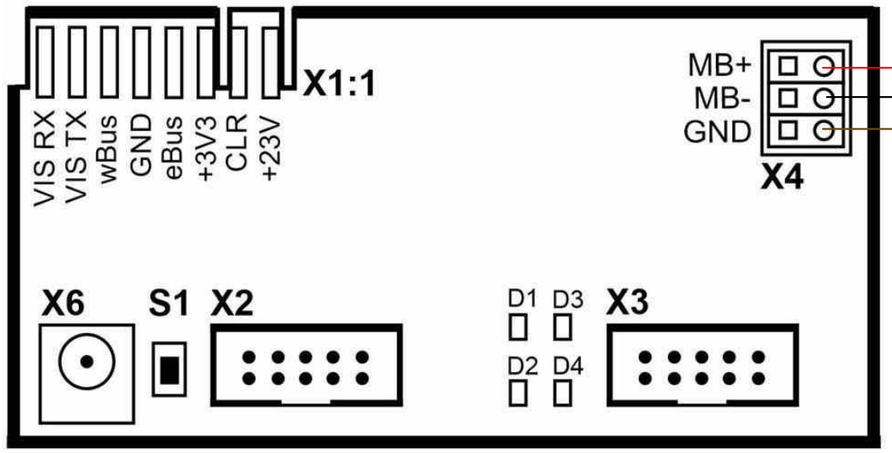
a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	08.01.2024	sp	elco
b	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp	Dess.			
c	TPW/KI H3/Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Gepr.	08.01.2024	scd	
d				Contr.			
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name	

Type	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage: =IDU	+ Ort:
Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale	Blatt/Page	6
Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema	Schema/Draw	W02.1.0336
		Total Bl./Pg	26

+AEROTOP SPK

Inneneinheit / unité intérieure / unità interna (IDU)

EMI_Board



5m MODBUS-Kabel bereits vorverdrahtet
5m Câble MODBUS déjà précâblé
5m Cavo MODBUS già precablato

MODBUS.RVS.GND
MODBUS.RVS.MB-
MODBUS.RVS.MB+

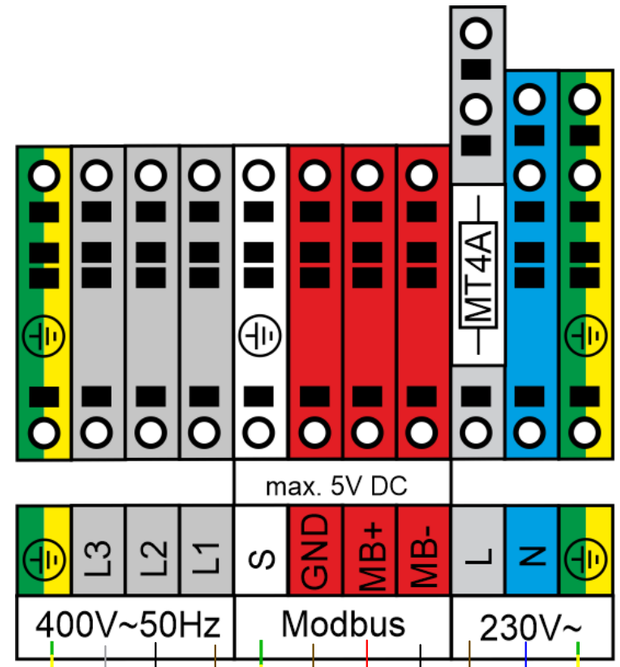
=WAR/9.E2
=WAR/9.E2
=WAR/9.E2

7

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	08.01.2024	sp	Type	AEROTOP SPK 7/10
b	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp	Dess.			Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale
c	TPW/KI H3/Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Gepr.	08.01.2024	scd	Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema
d				Contr.			= Anlage:	=IDU
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name	+ Ort:	
							Schema/Draw	W02.1.0336
							Blatt/Page	7
							Total Bl./Pg	26

+AEROTOP SPK

Ausseneinheit / Unité extérieure / Unità esterna (ODU)



1
=IDU/6.C1 ODU.PE
=IDU/6.C1 ODU.L3
=IDU/6.C1 ODU.L2
=IDU/6.C1 ODU.L1

6
=IDU/6.D4 MODBUS.GND
=IDU/6.D4 MODBUS.MB+
=IDU/6.D4 MODBUS.MB-

Abgeschirmte Leitungen
Câble blindé
Cavi schermati

2
=IDU/6.E1 ODU.C.L
=IDU/6.E1 ODU.C.N
=IDU/6.E1 ODU.C.PE

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	08.01.2024	sp	elco
b	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp	Dess.			
c	TPW/KI H3/Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Gepr.	08.01.2024	scd	
d				Contr.			
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name	

Type	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage: =ODU	+ Ort:
Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale		Blatt/Page 8
Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema	Schema/Draw W02.1.0336	Total Bl./Pg 26

+AEROTOP SPK

Wandaufbauregler/Régulateur mural/Controllo a parete

(WAR)

! Brücke entfällt beim Anschluss der EW-Sperre
Enlever le pont avec EW-Barrière
Cavallotto manca se é raccordato EW-Barriera

-N1
=A/4.B2

/10.A3 QX6
=ZA/20.B6 ZX4
/10.A4 QX3
/10.A2 QX9

Z | Y | X | W | Q9 V | Q8/K19 U | Y2 Y1 T | Q2 S | Q3 R | K1/E11 Q | P | K N L

QX6 PE N QX5 ZX4 PE N QX3 PE N QX2 PE N QX1 QX13 PE N QX12 PE N QX11 PE N QX10 QX9 PE N QX8 PE N QX7 EX11 EX7 EX6 EX5 EX4 EX3 EX2 EX1 EX10 EX9 N PE L

elco
HVAC Products
RVS61.843/560
Series: F
AC 230 V 50/60 Hz 12VA
AC 230 V
0.02 - 2 (2) A
T50
150521F
000020
Siemens Switzerland Ltd

M UX1 M UX2 M BX4 M BX3 M BX2 M BX1 M BX14 M BX13 M BX12 M BX11 M BX10 M BX9 M BX8 M BX7 H3 M H1 G+ CL- CL+ CL- CL+ CL- CL+ MB DB

PWM 0-10V z | PWM 0-10V y | x | w | u | t B84/B92 s | B91 r | B71 q | B1 p | B21 n | B9 k | B3 h | B81 f | e | BSB b | BSB b | BSB b | LPB a

X60 BSB LPB
X50 X30

UX1 /11.A8
BX3 /11.A7
BX2 /11.A5
BX1 /11.A5
BX9 /11.A4
BX8 /11.A6
H3 =ZA/20.B2
H1 /13.B3 /13.B5
G+ CL- /11.A2
CL+ CL- /11.A3
LPB /11.A1

-N2
=A/4.B2

MB+
MB-
GND
Shield

-X4 N L
-X5 B+ B- G SH

-Q4
13A-B/C
5
N 1
PE N L

Einspeisung RVS
Alimentation RVS
Alimentazione RVS

1x230V+N+PE/50Hz

MODBUS.RVS.MB+
MODBUS.RVS.MB-
MODBUS.RVS.GND
=IDU/7.D6
=IDU/7.D6
=IDU/7.D6
7

Abgeschirmte Leitungen
Câble blindé
Cavi schermati

8
Bedieneinheit
Unité de commande
Unità di comando

(Option)

EW-Sperre
EW-Barrière
EW-Barriera

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	08.01.2024	sp
b	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp	Dess.		
c	TPW/KI H3/Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Gepr.	08.01.2024	scd
d				Contr.		
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name

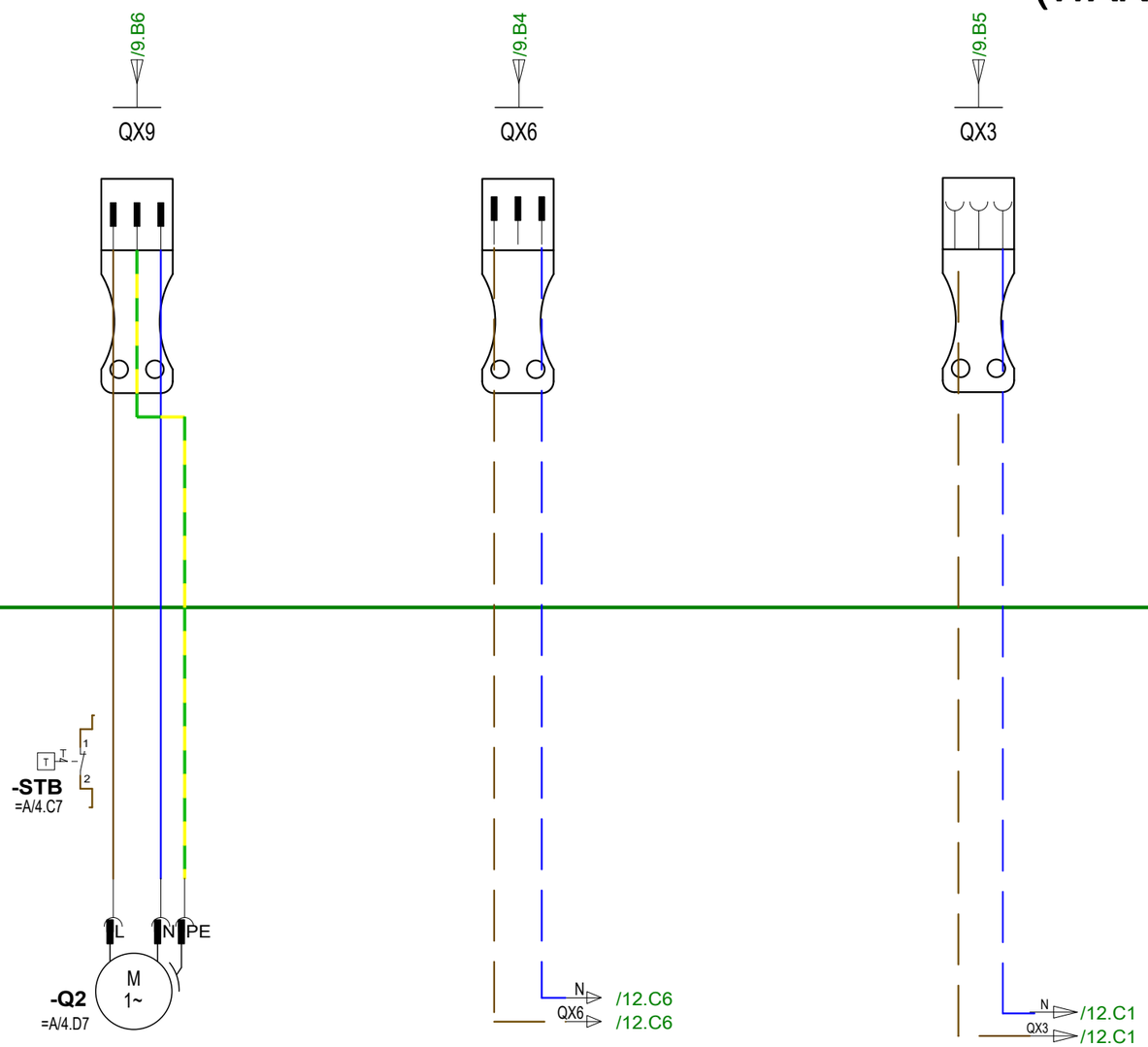
elco

Type: AEROTOP SPK 7/10
Bez./Des.1: Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale
Bez./Des.2: Circuit diagram / Elektrisch schema

= Anlage: =WAR
+ Ort:
Schema/Draw: W02.1.0336
Blatt/Page: 9
Total Bl./Pg: 26

+AEROTOP SPK

Wandaufbauregler/Régulateur mural/Controllo a parete (WAR)



Heizkreispumpe 1
Pompe de circuit de chauffage 1
Pompa di circuito di riscald. 1

(max. 2A)

Elektroheizeinsatz Pufferspeicher
élément chauffant électrique du ballon tampon
Resistenza elettrica accum. tampone

(Option)

Elektroheizeinsatz BW
élément chauffant électrique ECS
Resistenza elettrica carica ACS

(Option)

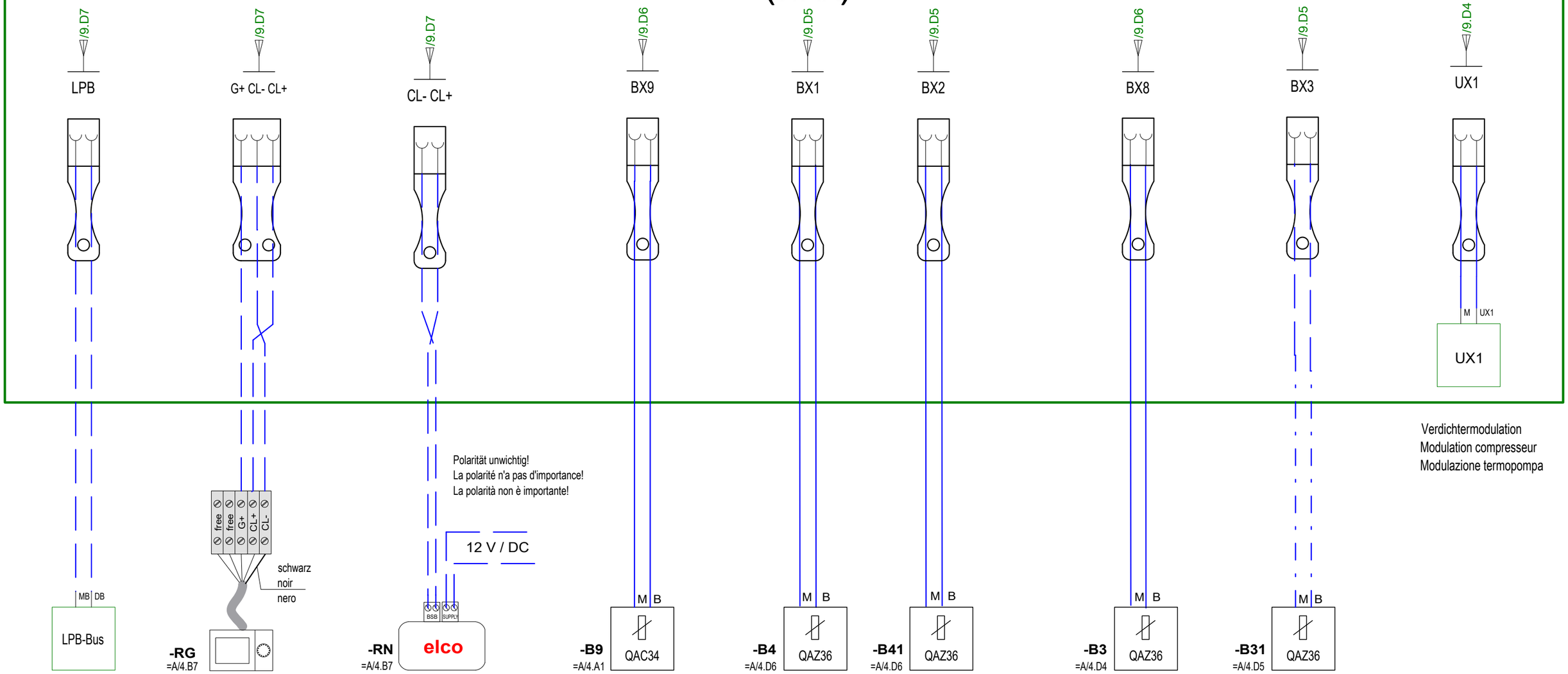
STB Sicherheitsthermostat für Bodenheizung (Option)
Thermostat de sécurité pour chauffage par le sol (Option)
Termostato di sicurezza per pannelli radianti (Opzione)

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	08.01.2024	sp	elco
b	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp	Dess.			
c	TPW/KI H3/Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Gepr. Contr.	08.01.2024	scd	
d							
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name	

Type	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage: =WAR	+ Ort:
Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale	Blatt/Page	10
Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema	Schema/Draw W02.1.0336	Total Bl./Pg 26

+AEROTOP SPK

Wandaufbauregler/Régulateur mural/Controllo a parete (WAR)



-RG =A/4.B7

LPB-Bus

(Option)

Raumgerät
Appareil d`ambiance
Comando a distanza

(Option)

-RN =A/4.B7

Remocon NET B
Remocon NET B
Remocon NET B

(Option)

-B9 =A/4.A1

Aussenfühler
Sonde extérieure
Sonda esterna

-B4 =A/4.D6

Pufferspeicher-fühler oben
Sonde de ballon tamp. en haut
Sonda temp. accum. alto

-B41 =A/4.D6

Pufferspeicherfühler unten
Sonde de ballon tamp. en bas
Sonda temp. accum. sotto

-B3 =A/4.D4

Brauchwasserfühler oben
Sonde de temp. ECS en haut
Sonda termica accum. ACS alto

-B31 =A/4.D5

Brauchwasserfühler unten
Sonde de temp. ECS en bas
Sonda termica accum. ACS sotto

(Option)

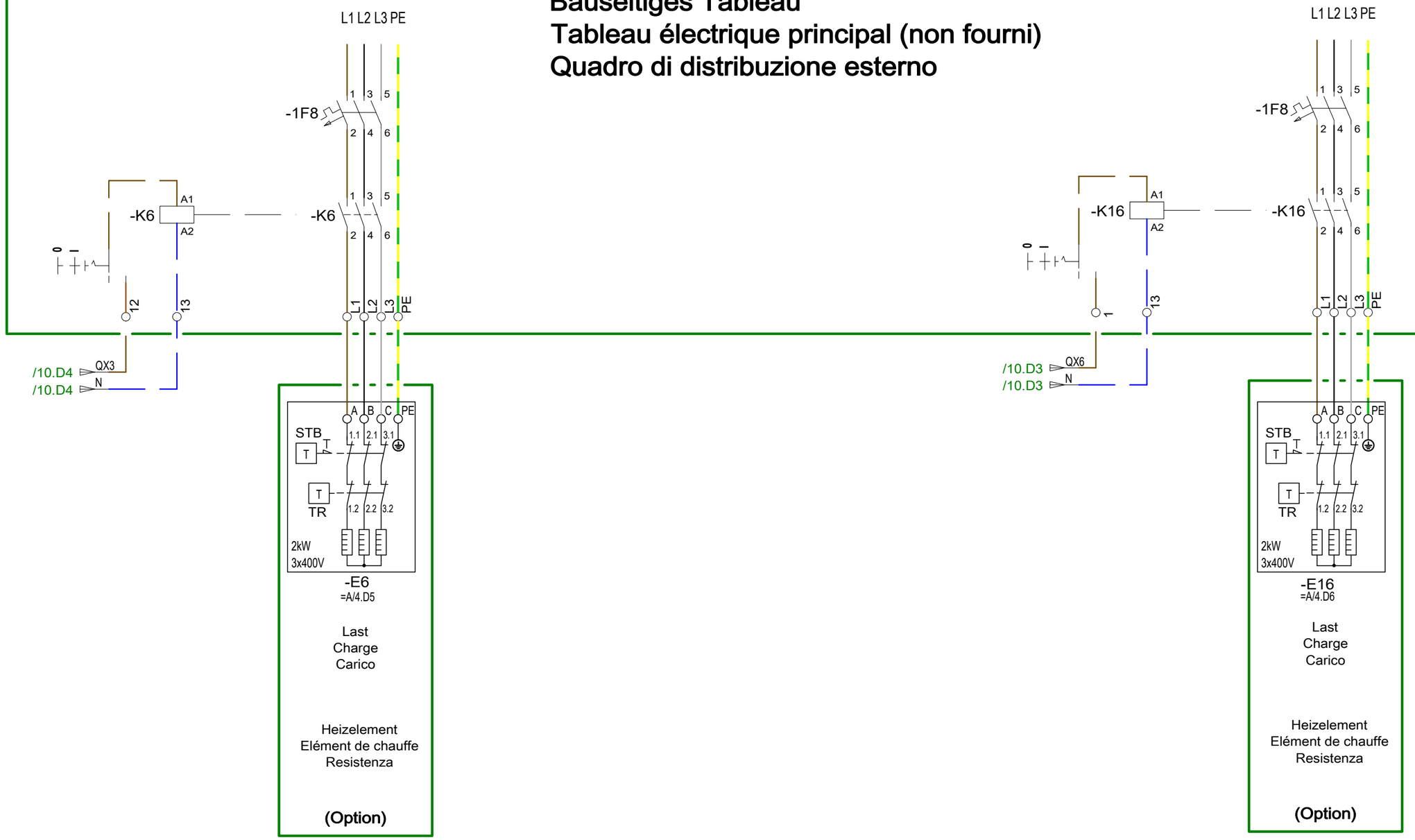
Verdichtermodulation
Modulation compresseur
Modulazione termopompa

! Siehe Montageanleitung!
Voir les instructions de montage!
Vedi istruzioni di montaggio!

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	08.01.2024	sp	elco	Type	AEROTOP SPK 7/10
b	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp	Dess.				Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale
c	TPW/KI H3/Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Gepr.	08.01.2024	scd		Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema
d				Contr.					
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name			

= Anlage: =WAR	+ Ort:	Blatt/Page	11
Schema/Draw	W02.1.0336	Total Bl./Pg	26

Bauseitiges Tableau
Tableau électrique principal (non fourni)
Quadro di distribuzione esterno

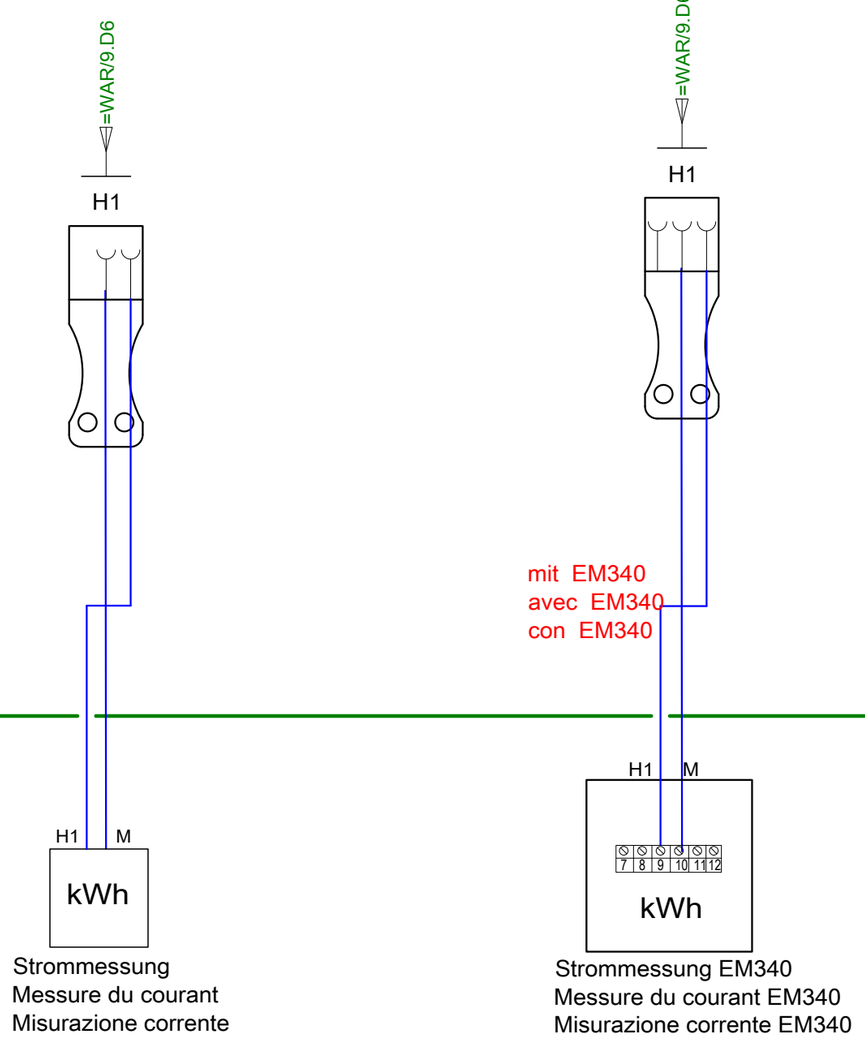


a	PE	08.02.2024	Sp	Gez. Dess.	08.01.2024	sp	Type	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage: =WAR / + Ort: / Blatt/Page 12
b	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp						
c	TPW/KI H3/Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Gepr. Contr.	08.01.2024	scd	Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale	
d							Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema	Schema/Draw W02.1.0336 / Total Bl./Pg 26
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name			

Option Energiezähler / Option Compteur d'énergie / Opzione Contatore energia

Zusätzliche Anschlüsse / Connexions supplémentaires / Connessioni aggiuntive

+AEROTOP SPK



a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	08.01.2024	sp	elco	Type	AEROTOP SPK 7/10
b	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp	Dess.				Bez./Des.1	Zusätzliche Anschlüsse
c	TPW/KI H3/Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Gepr.	08.01.2024	scd		Bez./Des.2	Energiezähler
d				Contr.					
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name			

= Anlage: =WAR	+ Ort:	Blatt/Page	13
Schema/Draw	W02.1.0336	Total Bl./Pg	26

Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica
Parameter-Checkliste für Inbetriebnahme Check list paramétrage Check list parametri								
Achtung: Werte in Klammer ( ) nur aktivieren, wenn vorhanden Attention: Les valeurs entre parenthèses ( ) activer seulement si la est disponible Attienzione: Valori in parentesi ( ) attivare solo quando disponibile								
Wärmepumpe mittels Betriebsarttaste in Standby schalten um unbeabsichtiges Anlaufen zu verhindern Pompe à chaleur par la touche de mode dans le mode de veille pour éviter tout démarrage accidentel Pompa di calore dal pulsante di modalità di interruttore di attesa per evitare accidentali start-up								
Bedieneinheit Unité de commande Unità di comando	20	E	Sprache Langue Lingua	Deutsch Allemand Tedesco				*
	40	I	Einsatz als Utilisation comme Impiego per	Bediengerät 1 Interface utilisateur 1 Unità di comando 1	1	4		*
	42	I	Zuordnung Raumgerät 1 Affectation unité amb. 1 Asseg. unità amb. 1	Heizkreis 1 Circuit de chauffage 1 Circuito riscaldamento 1	1	3		*
	48	I	Wärmer/kälter Gerät 1 Plus chaud/froid appareil 1 Disp. più caldo/più fred	Keine Pas de Nessuna funzione	0	3		*
Uhrzeit und Datum horaire et date orario e data	1	E	Stunden Heures Ore		00:00	23:59	hh:mm	*
	2	E	Tag / Monat Jour / mois Mese / giorno		1,01	31,12	tt.MM	*
	3	E	Jahr An Anno		2004	2099	jjjj	*
Ergänzungen Suppléments Aggiunte								

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez. Dess.	08.01.2024	sp	Type	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage: =P
b	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp				Bez./Des.1	Parameterliste	+ Ort:
c	TPW/KI H3/Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Gepr. Contr.	08.01.2024	scd	Bez./Des.2		Blatt/Page 14
d							Schema/Draw	W02.1.0336	Total Bl./Pg 26
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name			

Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica
Konfiguration Configuration Configurazione	5700	I	Voreinstellung Prégréglage Preselezione	---	1	40		23
	5703	I	Voreinstellung 2 Prégréglage 2 Preselezione 2	---	1	40		40
	5892	I	Relaisausgang QX3 (Option) Sortie de relais QX3 (Option) Uscita del relè QX3 (Opzione)	Kein Aucun Nessuno	0	83		Elektroheizeinsatz K6 Cartouche électrique chauffante K6 Resistenza elettrica K6
	5896	I	Relaisausgang QX6 (Option) Sortie de relais QX6 (Option) Uscita del relè QX6 (Opzione)	Kein Aucun Nessuno	0	83		Elektroheizeinsatz K16 Cartouche électrique chauffante K16 Resistenza elettrica K16
	5932	I	Fühlereingang BX3 (Option) Entrée de sonde BX3 (Option) Entrata di sonda BX3 (Opzione)	Kein Aucun Nessuno	0	45		Trinkwasserfühler B31 Sonde de eau potable B31 Sonda d'acqua potabile B31
	6070	I	Funktion Ausgang UX1 Fonction sortie UX1 Funzione uscita UX1 Parameter nicht ändern! Ne pas modifier les paramètres ! Non cambiare i parametri!	Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa	0	35		Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa
	6200	I	Fühler speichern enrégistrer sondes registrare sonde	Nein Non No	0	1		Ja Oui Si
Ergänzungen Suppléments Aggiunte								

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez. Dess.	08.01.2024	sp	elco	Type	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage: =P	+ Ort:	Blatt/Page 15
b	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp					Bez./Des.1	Parameterliste			
c	TPW/KI H3/Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Gepr. Contr.	08.01.2024	scd		Bez./Des.2		Schema/Draw	W02.1.0336	Total Bl./Pg 26
d												
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name						

Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione		Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica
Ein-/Ausgangstest Test des entrées/ sorties Test delle entrate/ uscite	7700	I	Relaistest Test des relais Test relè	Relaistest bei Inbetriebnahme durchführen. Effectuez un test de relais pendant la mise en service. Eseguire il test del relè durante la messa in servizio.	Kein Test Aucun test Nessun test	0	28		*
	7804	I	Fühlertemperatur BX1 Température sonde BX1 Temperatura sonda BX1	Pufferspeicherfühler B4 Sonde de ballon tamp. B4 Sonda temp. accum. B4	-	-28	350	°C	Wert Indication Indicazione
	7805	I	Fühlertemperatur BX2 Température sonde BX2 Temperatura sonda BX2	Pufferspeicherfühler B41 Sonde de ballon tamp. B41 Sonda temp. accum. B41	-	-28	350	°C	Wert Indication Indicazione
	7806	I	Fühlertemperatur BX3 Température sonde BX3 Temperatura sonda BX3	Trinkwasserfühler B31 (Option) Sonde de eau potable B31(Option) Sonda d'acqua potabile B31(Opzione)	-	-28	350	°C	Wert Indication Indicazione
	7811	I	Fühlertemperatur BX8 Température sonde BX8 Temperatura sonda BX8	Trinkwasserfühler B3 Sonde de eau potable B3 Sonda d'acqua potabile B3	-	-28	350	°C	Wert Indication Indicazione
	7812	I	Fühlertemperatur BX9 Température sonde BX9 Temperatura sonda BX9	Aussenfühler B9 Sonde extérieure B9 Sonda esterna B9	-	-28	350	°C	Wert Indication Indicazione
Diagnose Erzeuger Diagnostic générateur Diagnostica gener. di calore	8410	E	Rücklauftemperatur WP Température retour chauffage P.A.C Temperatura ritorno T.P	Rücklauffühler WP B71 Sonde de retour WP B71 Sonda ritorno T.P. B71	-	0	140	°C	Wert Indication Indicazione
	8412	E	Vorlauftemperatur WP Temp. départ P.A.C Temperatura di mandata T.P	Vorlauffühler W.P. B21 Sonde de départ P.A.C B21 Sonda mandata T.P B21	-	0	140	°C	Wert Indication Indicazione
Zeitprogramm Heizkreis 1 Prog horaire circuit chauff 1 Programma orario circuito di riscaldamento 1	500	E	Vorwahl Préselection Preselezione		Mo-So Lun-Dim Lu-Do				*
	501	E	1. Phase Ein 1ère phase EN 1° periodo On		06:00	00:00	24:00	hh:mm	*
	502	E	1. Phase Aus 1ère phase Hors 1° periodo Off		22:00	00:00	24:00	hh:mm	*

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez. Dess.	08.01.2024	sp	elco	Type	AEROTOP SPK 7/10
b	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp					Bez./Des.1	Parameterliste
c	TPW/KI H3/Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Gepr. Contr.	08.01.2024	scd		Bez./Des.2	
d								= Anlage:	=P
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name		+ Ort:	
								Schema/Draw	W02.1.0336
								Blatt/Page	16
								Total Bl./Pg	26

Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica
Zeitprogramm 4 / TWW Programme horaire 4 / ECS Programma orario 4/ACS	560	E	Vorwahl Préselection Preselezione	Mo-So Lun-Dim Lu-Do				*
	561	E	1. Phase Ein 1ère phase EN 1° periodo On	00:00	00:00	24:00	hh:mm	*
	562	E	1. Phase Aus 1ère phase Hors 1° periodo Off	05:00	00:00	24:00	hh:mm	*
Heizkreis 1 Circuit de chauffage 1 Circuito riscaldamento 1	710	E	Komfortsollwert Consigne confort Setpoint comfort	20	BZ 712	35	°C	*
	712	E	Reduziertsollwert Consigne réduit Temperatura ridotta	16	BZ 714	BZ 710	°C	*
	714	E	Frostschutzsollwert Consigne hors-gel Setpoint protezione antigelo	10	4	BZ 712	°C	*
	720	E	Kennlinie Steilheit Pente de la courbe Ripidità curva caratteristica	0,6	0,1	4		*
	730	E	Sommer-/Winterheizgrenze Limite chauffe été/hiver Valore limite estate/inverno	20	8	30	°C	*
	740	I	Vorlaufsollwert Minimum Minimum consigne de départ Setpoint di mandata minima	20	8	BZ 741	°C	*
	741	I	Vorlaufsollwert Maximum Maximum consigne de départ Setpoint di mandata massima	50	BZ 740	95	°C	*
	850	I	Estrich-Funktion Fonction 'Séchage contrôlé' Ottimizzazione all'accensione massima	Aus Arrét Disinserito	0	5		Bei Bedarf ein Si nécessaire Se necessario

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez. Dess.	08.01.2024	sp	elco	Type AEROTOP SPK 7/10
b	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp					Bez./Des.1 Parameterliste
c	TPW/KI H3/Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Gepr. Contr.	08.01.2024	scd		Bez./Des.2
d								= Anlage: =P / + Ort: / Schema/Draw W02.1.0336
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name		Blatt/Page 17 / Total Bl./Pg 26

Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica
Trinkwasser ECS ACS	1610	E	Nennsollwert Consigne nominale Temperatura nominale	50	BZ 1612	BZ 1614 OEM	°C	*
	1612	E	Reduziertsollwert Consigne réduit Temperatura ridotta	45	8	BZ 1610	°C	*
	1620	I	Freigabe Déblocage Inserimento	Zeitpr. 4/TWW Progr. 4/ECS Progr. 4/ACS	0	4		*
	1630	I	Ladevorrang Priorité charge ECS Priorità di carico	Kein (parallel) auccune (parallèl) Nessuna (parallela)	0	3		*
	1640	I	Legionellenfunktion Fonction légionelles Funzione antilegionelle	Aus Arrét Disinserito	0	2		Ev. mit Endkunde besprechen Discuter ev. avec client finale Ev. discutere degli utenti final
Wärmepumpe Pompe à chaleur Pompa di calore	2880	I	Verwendung Elektro-Vorlauf Utilisation de flux électrique Utilizzo di flusso elettrico	Ergänzungsbetrieb HK+TWW Appoint PAC à CC + ECS Funzion. complem. HP+ACS	1	7		Ev. mit Endkunde besprechen Discuter ev. avec client finale Ev. discutere degli utenti final
	2884	I	Freigabe Elektro-Vorlauf unter TA Libé élec-départ sous T°ext Cons. flusso el.sotto T.ext	-7	-30	30	°C	Ev. mit Endkunde besprechen Discuter ev. avec client finale Ev. discutere degli utenti final
Trinkwasser-Speicher Accumulateur ECS Accumulatore ACS	5023	F	Sollwertreduktion B31 (Option) Réduction consigne B31 (Option) Riduzione del valore di riferimento B31 (Opzione)	0	0	20	°C	*
	5060	I	Elektroeinsatz Betriebsart (Option) Régime résistance électrique (Option) Regime resistenza elettrica (Opzione)	Ersatz Remplacement Sostituto	1	6		*
Ergänzungen Suppléments Aggiunte								

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez. Dess.	08.01.2024	sp	Type	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage: =P / + Ort: / Blatt/Page 18
b	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp				Bez./Des.1	Parameterliste	
c	TPW/KI H3/Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Gepr. Contr.	08.01.2024	scd	Bez./Des.2		Schema/Draw W02.1.0336 / Total Bl./Pg 26
d									
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name			

Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica
Konfiguration Configuration Configurazione	6212	I	Kontrollnummer Erzeuger 1 Num. contrôle gen. 1 N. di controllo gen. 1	0	0	199999		0
	6213	I	Kontrollnummer Erzeuger 2 Num. contrôle gen. 2 N. di controllo gen. 2	0	0	199999		68
	6215	I	Kontrollnummer Speicher Num. conrôle accumulateur N. di controllo accumulatore	0	0	199999		113
	6217	I	Kontrollnummer Heizkreise Num. conrôle circ. chauf. N. di controllo circuiti risc.	0	0	199999		2

E = Endbenutzer, utilisateur finale, utilizattore finale, end user, eindgebruiker

I = Inbetriebssetzung, mise en service, messa in funzione, commissioning, inbedrijfstelling

F = Fachmann, Spécialist, Specialista, Specialist, Installateur

O = OEM

ZN = Zeilennummer, numéro de ligne, numero di riga, line number, lijn nummer

Die Einstellungen, welche individuell angepasst werden müssen sind mit * gekennzeichnet.
Les réglages qui doivent être adaptées individuellement sont marqués d'une croix (*).
I parametri che devono essere adattati individualmente sono indicati con *.

Ergänzungen Suppléments Aggiunte								

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez. Dess.	08.01.2024	sp	elco	Type	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage: =P	+ Ort:
b	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp								Blatt/Page 19
c	TPW/KI H3/Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Gepr. Contr.	08.01.2024	scd		Bez./Des.1	Parameterliste	Schema/Draw W02.1.0336	
d								Bez./Des.2			Total Bl./Pg 26
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name					

Option Kühlen / Option Refroidir / Opzione Raffreddamento

Zusätzliche Anschlüsse / Connexions supplémentaires / Connessioni aggiuntive

+AEROTOP SPK

=WAR/9.D6

H3

=WAR/9.B4

ZX4

230V ~ N

230V ~ N

H3 M

-F1
=A/4.C7

1 2 3 4 5
COM L N
NC NO

EGH 103

oder
ou
o

-F1

M H3

L N NO C NC

EGH 103F002

Taupunktwächter
Limiteur de point de rosée
Limitatore di punto di rugiada

***

*** Montage Taupunktwächter
im Bodenheizungsverteilerkasten
Montage contrôleur de point de rosée
dans la boite de distrubution de chauffage de sol
Assemblaggio segnalatore di condensa
nella scatola di distribuzione di riscaldamento di suolo

-P1
GN

L
N

Betriebsart Kühlen aktiv
Activation mode Rafraîchissement
Attivazione modalità raffresc

230VAC/50Hz
(max. 2A)

(Option)
(Option)
(Opzione)

! Gegebenenfalls mehrere Taupunktwächter in Reihe anschließen
Le cas échéant, raccorder plusieurs contrôleurs de point de rosée en série
Se necessario, collegare più monitor del punto di rugiada in serie.

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	08.01.2024	sp	Type	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage: =ZA / + Ort: / Blatt/Page 20
b	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp	Dess.					
c	TPW/KI H3/Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Gepr.	08.01.2024	scd	Bez./Des.1	Zusätzliche Anschlüsse	Schema/Draw W02.1.0336 / Total Bl./Pg 26
d				Contr.			Bez./Des.2	Option Kühlen	
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name			

Option Kühlen / Option Refroidir / Opzione Raffreddamento

Zusätzliche Parameter / Paramètres supplémentaires / Parametri aggiuntivi / Additional parameters

Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica
Parameter-Checkliste für Inbetriebnahme Check list paramétrage Check list parametri								
Achtung: Werte in Klammer ( ) nur aktivieren, wenn vorhanden Attention: Les valeurs entre parenthèses ( ) activer seulement si la est disponible Attienzione: Valori in parentesi ( ) attivare solo quando disponibile								
Wärmepumpe mittels Betriebsarttaste in Standby schalten um unbeabsichtigtes Anlaufen zu verhindern Pompe à chaleur par la touche de mode dans le mode de veille pour éviter tout démarrage accidentel Pompa di calore dal pulsante di modalità di interruttore di attesa per evitare accidentali start-up								
Konfiguration Configuration Configurazione	5711	I	Kühlkreis 1 Circuit de refroidissement 1 Circuito di raffreddamento 1	Aus Arrét Disinserito	0	2		2-Leitersystem Système à 2 tubes Impianto a 2 tubi
	5807	I	Kälteerzeugung Refrigerazione Refrigerazione	Aus Arrét Disinserito	0	3		Aktiv Kühlen Refroidissement actif Raffreddamento attivo
	5894	I	Triacausgang ZX4 (Option) Triac de sortie ZX4 (Option) Triac di uscita ZX4 (Opzione)	Kein Aucun Nessuno	0	78		Kälteanforderung K28 Demande de froid K28 Richiesta freddo K28
	5960	I	Funktion Eingang H3 Fonction entrée H3 Funzione ingresso H3	BA-Umschaltung HK's+TWW	1	60		Taupunktwächter Limiteur de point de rosée Limitatore di punto di rugiada
	5961	I	Wirksinn Kontakt H3 Sens d'action contact H3 Logica contatto H3	Arbeitskontakt Contact de travail Contatto di lavoro	0	1		Ruhekontakt Conctact de repos NC (normalmente chiuso)
	6014	I	Funktion Mischergruppe 1 Fonct. groupe av mélang 1 Gruppo miscelazione funzione 1	Heizkreis 1 Circuit de chauffage 1 Circuito riscaldamento 1	0	20		Heizkreis / Kühlkreis 1 Circuit chauffage / circuit froid 1 Circuito riscaldamento / Circuito di raffreddamneto 1
	6200	I	Fühler speichern enrégistrer sondes registrare sonde	Nein Non No	0	1		Ja Oui Si

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	08.01.2024	sp	
b	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp	Dess.			
c	TPW/KI H3/Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Gepr.	08.01.2024	scd	
d				Contr.			
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name	

elco

Type	AEROTOP SPK 7/10
Bez./Des.1	Zusätzliche Parameter
Bez./Des.2	Option Kühlen

= Anlage:	=ZA	+ Ort:	
Schema/Draw	W02.1.0336	Blatt/Page	21
		Total Bl./Pg	26

Option Kühlen / Option Refroidir / Opzione Raffreddamento

Zusätzliche Parameter / Paramètres supplémentaires / Parametri aggiuntivi / Additional parameters

Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica
Kühlkreis 1 Circuit de refroidissement 1 Circuito di raffreddamento 1	901	E	Betriebsart Régime Modo operativo	Schutzbetrieb Mode protection Modalità protezione	0	3		*
	902	E	Komfortsollwert Consigne confort Setpoint comfort	22	BZ905	BZ903	°C	*
	903	E	Reduziertsollwert Consigne réduit Temperatura ridotta	24	5	40	°C	*
	908	I	Vorlaufsollwert bei TA 25°C Consigne de départ chez TA 25°C Setpoint di mandata a TA 25°C Nicht <18°C Pas <18°C Non <18°C	20	6	35	°C	*
	909	I	Vorlaufsollwert bei TA 35°C Consigne de départ chez TA 35°C Setpoint di mandata a TA 35°C Nicht <18°C Pas <18°C Non <18°C	20	6	35	°C	*
	912	I	Kühlgrenze bei TA Temp ext limite pour refroidissement Limite del raffreddamento in TA (Temp. esterna)	22	8	35	°C	*
	913	I	Sperrdauer Heiz-/Kühlende Durée blocage ap chau/rafr Tempo blocco fine risc/raff	8	8	100	h	*
	920	F	Sommerkomp Sollwertanhebung KK1 Compensation été max CC1 Aumento Punto di funzionamento compensazione estiva HC1	2	--- / 1	10	°C	---

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	08.01.2024	sp	Type	AEROTOP SPK 7/10
b	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp	Dess.			Bez./Des.1	Zusätzliche Parameter
c	TPW/KI H3/Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Gepr.	08.01.2024	scd	Bez./Des.2	Option Kühlen
d				Contr.			= Anlage:	=ZA
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name	+ Ort:	
							Schema/Draw	W02.1.0336
							Blatt/Page	22
							Total Bl./Pg	26

Option Energiezähler / Option Compteur d'énergie / Opzione Contatore energia

Zusätzliche Parameter / Paramètres supplémentaires / Parametri aggiuntivi / Additional parameters

Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica
Parameter-Checkliste für Inbetriebnahme Check list paramétrage Check list parametri								
Achtung: Werte in Klammer ( ) nur aktivieren, wenn vorhanden Attention: Les valeurs entre parenthèses ( ) activer seulement si la est disponible Attienzione: Valori in parentesi ( ) attivare solo quando disponibile								
Wärmepumpe mittels Betriebsarttaste in Standby schalten um unbeabsichtiges Anlaufen zu verhindern Pompe à chaleur par la touche de mode dans le mode de veille pour éviter tout démarrage accidentel Pompa di calore dal pulsante di modalità di interruttore di attesa per evitare accidentali start-up								
Konfiguration Configuration Configurazione	5950	I	Funktion Eingang H1 Fonction entrée H1 Funzione ingresso H1	BA-Umschaltung HK's+TWW	0	61		Impulszählung comptage d'impulsions Conteggio impulsi
Energiezähler Compteur d'énergie Contatore energia	3100	I	Impulszählung Ertrag Pulse efficacité de comptage Conteggio impulsi rendimento	Keine Pas de Nessuna funzione	0	11		Mit Eingang H1 Avec entrée H1 Con entrata H1
	3102	I	Impulseinheit Ertrag Unité d'impulsion efficacité Unità impulsi rendimento	kWh	0	3		kWh
	3103	I	Impulswert Energie Zähler numérateur d'énergie de valeur d'impulsion numeratore di energia del valore dell'impulso Für EM340 = 1 Pour EM340 = 1 Per EM340 = 1	1	1	1000		*
	3104	I	Impulswert Energie Nenner Dénominateur d'énergie de la valeur d'impulsion Denominatore di energia del valore dell'impulso Für EM340 = 1000 Pour EM340 = 1000 Per EM340 = 1000	1000	0	1000		*
	3110	I	Abgegebene Wärme Chaleur dégagée Calore emesso				kWh	Wert Indication Indicazione
	3113	I	Eingesetzte Energie Énergie utilisée Energia utilizzata				kWh	Wert Indication Indicazione
	3116	I	Arbeitszahl Facteur de performance Fattore di prestazione					Wert Indication Indicazione

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	08.01.2024	sp	Type	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage: =ZB / + Ort:
b	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp	Dess.			Bez./Des.1	Zusätzliche Parameter	Blatt/Page 23
c	TPW/KI H3/Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Gepr.	08.01.2024	scd	Bez./Des.2	Energiezähler	Schema/Draw W02.1.0336
d				Contr.					Total Bl./Pg 26
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name			

elco

Option Energiezähler / Option Compteur d'énergie / Opzione Contatore energia

Zusätzliche Parameter / Paramètres supplémentaires / Parametri aggiuntivi / Additional parameters

Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica
Diagnose Erzeuger Diagnostic générateur Diagnostica gener. di calore	8395	F	Wärmeabgabe Rendement calorifique Uscita di calore		0	999,9	kW	Wert Indication Indicazione
	8397	F	Leistungsaufnahme Puissance consommée Potenza elettrica		0	999,9	kW	Wert Indication Indicazione
	8398	F	Leistungszahl Coefficient de performance Coefficiente di prestazione		0	20		Wert Indication Indicazione
Ergänzungen Suppléments Aggiunte								

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez. Dess.	08.01.2024	sp	Type	AEROTOP SPK 7/10
b	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp				Bez./Des.1	Zusätzliche Parameter
c	TPW/KI H3/Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Gepr. Contr.	08.01.2024	scd	Bez./Des.2	Energiezähler
d								
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name		

elco

= Anlage: =ZB

+ Ort:

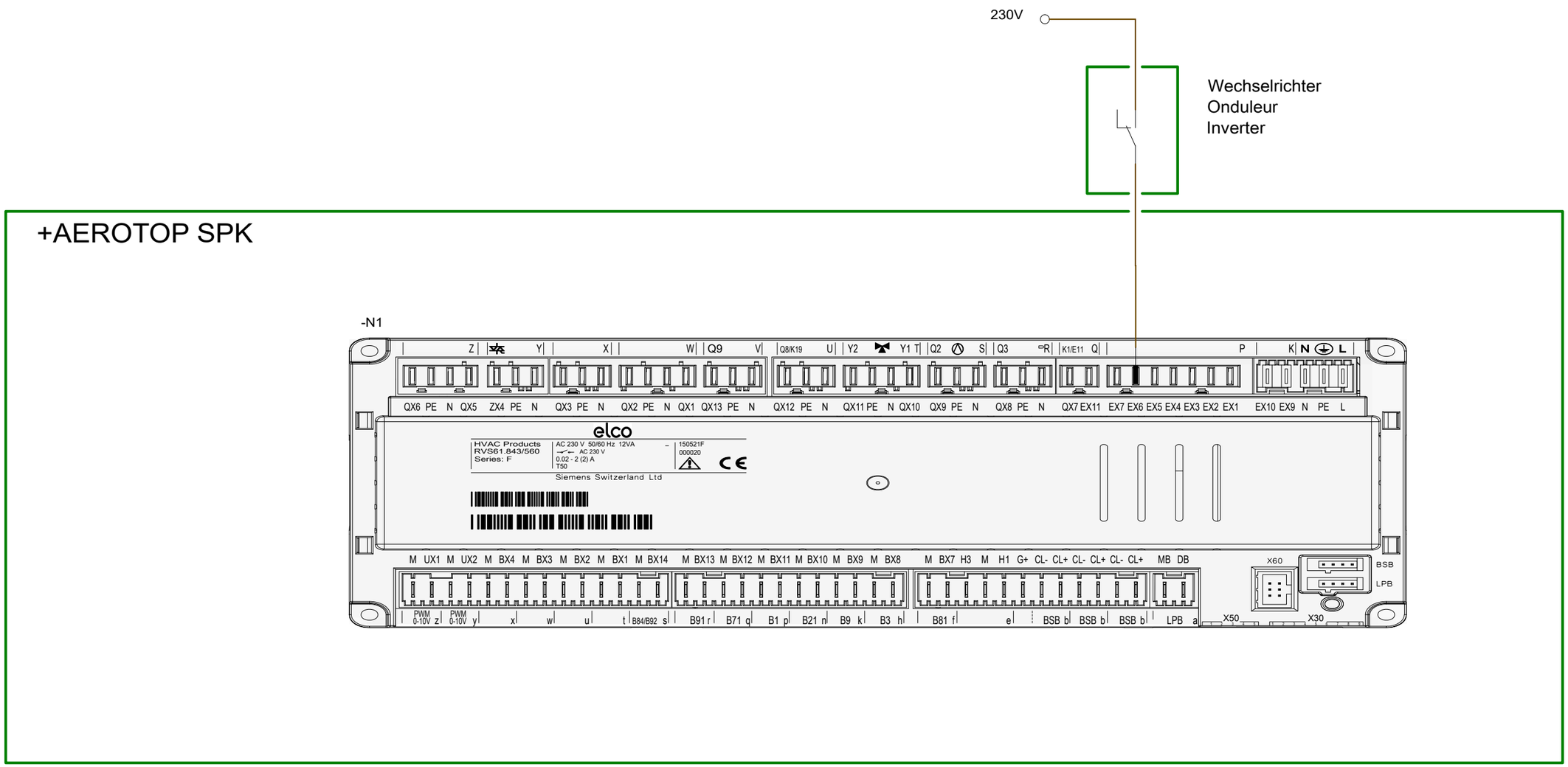
Schema/Draw W02.1.0336

Blatt/Page 24

Total Bl./Pg 26

Option Photovoltaik / Option Photovoltaïque / Opzione Fotovoltaico

Zusätzliche Anschlüsse / Connexions supplémentaires / Connessioni aggiuntive



a	PE	08.02.2024	Sp	Gez.	08.01.2024	sp	Type	AERO TOP SPK 7/10	= Anlage: =ZC	+ Ort:	Blatt/Page 25
b	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp	Dess.			Bez./Des.1	Zusätzliche Parameter			
c	TPW/KI H3/Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Gepr.	08.01.2024	scd	Bez./Des.2	Option Photovoltaik	Schema/Draw W02.1.0336		Total Bl./Pg 26
d				Contr.							
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name					

Option Photovoltaik / Option Photovoltaïque / Opzione Fotovoltaico

Zusätzliche Parameter / Paramètres supplémentaires / Parametri aggiuntivi / Additional parameters

Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica
Parameter-Checkliste für Inbetriebnahme Check list paramétrage Check list parametri								
Achtung: Werte in Klammer ( ) nur aktivieren, wenn vorhanden Attention: Les valeurs entre parenthèses ( ) activer seulement si la est disponible Attienzione: Valori in parentesi ( ) attivare solo quando disponibile			X Ohne Mischer kann es zu unzulässig hohen Vorlauftemperaturen für die Heizkreise kommen! Sans mitigeur, cela peut entraîner des températures d'écoulement inadmissibles pour les circuits de chauffage ! Senza un miscelatore, questo può portare a temperature di mandata inammissibilmente elevate per i circuiti di riscaldamento!					
Wärmepumpe mittels Betriebsarttaste in Standby schalten um unbeabsichtigtes Anlaufen zu verhindern Pompe à chaleur par la touche de mode dans le mode de veille pour éviter tout démarrage accidentel Pompa di calore dal pulsante di modalità di interruttore di attesa per evitare accidentali start-up								
Konfiguration Configuration Configurazione	5739	F	Freigabe K6 PV Sortie K6 PV Rilascia K6 PV Release K6 PV Laat K6 PV los	Nein Non No	0	1		*
	5814	F	Freigabe Verdichter Voltaic Activer le compresseur Voltaïque Abilita il compressore Voltaic	Ja Oui Si	0	1		*
	5815	F	Freigabe EH Vorlauf Voltaic Activer le débit de l'élément chauffant voltaïque Abilitazione del flusso dell'elemento riscaldante voltaico	Nein Non No	0	3		*
	5990	F	Funktion Eingang EX6 Fonction entrée EX6 Funzione ingresso EX6	Kein Aucun Nessuno	0	32		Photovoltaik E64 Photovoltaïque E64 Fotovoltaico E64
Trinkwasser ECS ACS	1616	F	Sollwert PV Valeur théorique PV Valore prefisso PV	55	8	95	°C	ohne Heizstab max. 60°C sans élément chauffant max 60°C senza elemento riscaldante massimo 60°C
Pufferspeicher Ballon tampon Accum. tampone	4706	F	Pufferspeicher Ladepriorität Photovoltaik Ballon tampon Priorité de charge Photovoltaïque Accum. tampone Priorità di carica del fotovoltaico X	Priorität 2 Priorité 2 Priorià 2	0	4		Kein Aucun Nessuno
Heizkreis 1 Circuit de chauffage 1 Circuito riscaldamento 1	706	F	Ladepriorität Photovoltaik HK1 Priorité de charge Photovoltaïque HK1 Priorità di carica del fotovoltaico HK1	Kein Aucun Nessuno	0	4		*
Kühlkreis 1 Circuit de refroidissement 1 Circuito di raffreddamento 1	906	F	Ladepriorität Photovoltaik KK1 Priorité de charge Photovoltaïque KK1 Priorità di carica del fotovoltaico KK1 Nur bei -M Seul. -M Solo con -M	Kein Aucun Nessuno	0	4		*

a	PE	08.02.2024	Sp	Gez. Dess.	08.01.2024	sp	Type	AEROTOP SPK 7/10	= Anlage: =ZC / + Ort: / Blatt/Page 26
b	EVU-Sperre, Sicherungen, Par.	21.05.2024	Sp				Bez./Des.1	Zusätzliche Parameter	
c	TPW/KI H3/Schemenanpassung	27.01.2025	bm	Gepr. Contr.	08.01.2024	scd	Bez./Des.2	Option Photovoltaik	Schema/Draw W02.1.0336 / Total Bl./Pg 26
d									
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name			